

Поштоване колегинице и колеге,

Обавештавамо вас да у посету Филолошком факултету Универзитета у Београду долази господин Пол Векслер (Paul Wexler), професор лингвистике на Универзитету у Тел Авиву. Том приликом професор Векслер ће одржати два предавања:

1) *Cross-border settlement of Iranians and Turks in Slavic territory and beyond: A tentative classification and the case of a forgotten Irano-Turko-Slavic speech community*

у понедељак, 29. октобра са почетком у 14 часова
у Сали за седнице Филолошког факултета у Београду
(I спрат, улаз са Студентског трга 3);

2) *How the Silk Roads and the Chinese created two Slavic languages*

у уторак, 30. октобра са почетком у 13 часова
у Сали за седнице Филолошког факултета у Београду.

Оба предавања су заснована на теорији релексификације језика која је плод дугогодишњих истраживања Пола Векслера у области историје језика и социолингвистике.

Најсрдачније позивамо све заинтересоване да присуствују предавањима Пола Векслера, слависте и оријенталисте, социолингвисте, етимолога, познаваоца бројних језика, изузетно занимљивог предавача.

Ниже наводимо абстракт студије Пола Векслера која је објављена у 80. броју Зборника Матице српске за славистику (2011, стр. 7-46), као и списак његових најзначајнијих публикација.

Тренутно Пол Векслер приводи крају своје капитално дело - етимолошки речник јидиша.

Предавања ће бити на енглеском језику.

Добро дошли!

Paul Wexler

A COVERT IRANO-TURKO-SLAVIC POPULATION AND ITS TWO COVERT
SLAVIC LANGUAGES: THE JEWISH ASHKENAZIM (SCYTHIANS), YIDDISH
AND "HEBREW"

The Jewish Ashkenazim (known popularly as the "Ashkenazic Jews") are largely of Iranian ethnic origin. After the obsolescence of their native Iranian and Eastern Aramaic in the Khazar Empire, the Jewish Ashkenazim became speakers of an Eastern Slavic dialect, possibly beginning in the 8th century. Shortly afterwards, in the mixed Germano-Sorbian lands where many Ashkenazim settled, most of the vocabulary of Eastern Slavic, and the newly acquired Sorbian, was replaced by German vocabulary in a process known as "relexification". This language is called Yiddish and superficially resembles German. Besides Yiddish, Ashkenazic Slavic was also relexified to Old Semitic Hebrew vocabulary, thus producing written Ashkenazic "Hebroid", genetically a bizarre form of Yiddish. In the late 19th century, Yiddish was again relexified into Old Semitic Hebrew and, together with elements of Ashkenazic Hebroid, spawned a spoken and written Hebroid recension, known today as "Modern Hebrew". Since relexification never alters the genetic classification of the original (substratal) language, Yiddish and all the Hebroid varieties mentioned above are Slavic languages. The purpose of the present paper is to motivate these claims.

Purism and Language (Language Science Monographs. Vol. 11), (Indiana Univ Research, 1973)

A historical phonology of the Belorussian language (Historical phonology of the Slavic languages), (Winter; 1. Aufl edition, 1977)

Three Heirs to a Judeo-Latin Legacy: Judeo-Ibero-Romance, Yiddish and Rotwelsch (Mediterranean Language & Culture), (O. Harrassowitz, 1988)

The schizoid nature of modern Hebrew: A Slavic language in search of a Semitic past (Mediterranean language and culture monograph series), (O. Harrassowitz, 1990)

The Balkan substratum of Yiddish: A reassessment of the unique Romance and Greek components (Mediterranean language and culture monograph series), (O. Harrassowitz, 1992)

The Ashkenazic Jews: A Slavo-Turkic People in Search of a Jewish Identity, (Slavica Pub, 1993)

The Non-Jewish Origins of the Sephardic Jews (Suny Series in Anthropology & Judaic Studies) (Suny Series, Anthropology & Judaic Studies), (State University of New York Press, January 31, 1996)

Two-Tiered Relexification in Yiddish: Jews, Sorbs, Khazars, and the Kiev-Polessian Dialect (Trends in Linguistics. Studies and Monographs, 136), (Mouton De Gruyter, 2002)